

बिलियरी कैंसर (पित्त नली का कैंसर)

कैंसर की सर्वोत्तम रूप से देखभाल के लिए
आपकी मार्गदर्शिका (गाइड)



इस गाइड के बारे में

आपको यह बताया जाना कि आपको बिलियरी कैंसर (पित्ताशय या पित्त नली के कैंसर) है या हो सकता है, इससे आप बहुत उत्तेजित हो सकते हैं। कुछ ही पल में बहुत कुछ हो सकता है, और आपके मन में कई सवाल पैदा हो सकते हैं। यह संसाधन आपको और आपके परिवार एवं मित्रों को इस अनुभव से गुजरने में मदद कर सकता है।

जानकारी एवं सहायता

Cancer Council: जानकारी एवं सहायता के लिए, Cancer Council को 13 11 20 पर कॉल करके किसी स्वास्थ्य पेशेवर (हेल्थ प्रोफेशनल) से बात करें या www.cancer.org.au वेबसाइट पर जाएँ।

Pancare Foundation: जानकारी के लिए या कैंसर नर्स से बात करने के लिए 1300 881 698 पर कॉल करें या www.pancare.org.au वेबसाइट पर जाएँ।

Liver Foundation: जानकारी के लिए या लिवर विशेषज्ञ (स्पेशलिस्ट) नर्स से बात करने के लिए 1800 841 118 पर कॉल करें या www.liver.org.au वेबसाइट पर जाएँ।

अनुवाद एवं दुभाषिया सेवा (टीआईएस) (Translating and Interpreting Service, TIS): यदि आपको दुभाषिए की ज़रूरत है, तो TIS को 13 14 50 पर कॉल करें या www.tisnational.gov.au वेबसाइट पर जाएँ।

कंप्यूटेड टोमोग्राफी (CT) स्कैन। कम्प्यूटराइज़्ड एक्स-रे मशीनों का उपयोग करके पित्ताशय और पित्त नलिकाओं सहित, आपके अंदरूनी शारीरिक-अंगों की विस्तृत तस्वीरें ली जाती हैं।

अल्ट्रासाउंड। ध्वनि तरंगों के माध्यम से पित्ताशय और पित्त नलिकाओं सहित आपके अंदरूनी शारीरिक-अंगों की तस्वीर ली जाती है।

रेफ़रल

यदि आपकी जाँच के बाद आपके GP को कोई चिताएँ लगती हों तो आपको और ज़्यादा टेस्ट करवाने के लिए गैस्ट्रोएंटरोलॉजिस्ट, हेपेटोलॉजिस्ट, मेडिकल ऑन्कोलॉजिस्ट या हेपेटोपैन्क्रियोटोबिलियरी (HPB) सर्जन के पास भेजा जाएगा। गैस्ट्रोएंटरोलॉजिस्ट, हेपेटोलॉजिस्ट, मेडिकल ऑन्कोलॉजिस्ट और HPB सर्जन बिलियरी कैंसर में अत्यधिक प्रशिक्षित डॉक्टर होते हैं।



समय-सीमाएँ

प्रारंभिक GP रेफ़रल मिलने के दो सप्ताह के भीतर विशेषज्ञ (स्पेशलिस्ट) के साथ आपकी अपॉइंटमेंट निर्धारित हो जानी चाहिए।

यदि इस समय-सीमा के भीतर आपकी अपॉइंटमेंट निर्धारित नहीं हो पाती है, तो अपने GP से संपर्क करें।



कुछ ऐसे सवाल जो आप पूछना चाह सकते हैं

- क्या मैं एक सरकारी अस्पताल या प्राइवेट प्रैक्टिस में से किसी में जाना चुन सकता/ती हूँ?
- क्या मैं उस स्पेशलिस्ट को चुन सकता/ती हूँ जो मुझे देखेगा?
- अपॉइंटमेंट्स में कितना खर्चा आएगा?

प्रारंभिक टेस्ट (जांच) और रेफ़रल

लक्षण

आपके डॉक्टर (GP) को आपके अस्वस्थ होने के कारण का पता लगाने के लिए आपकी जाँच करनी चाहिए। वे आपसे आपके द्वारा महसूस किए जा रहे किन्हीं लक्षणों के बारे में भी पूछेंगे जैसे कि: त्वचा में पीलापन, खुजली होना, जी मिचलाना, उल्टी आना, कमजोरी, भूख न लगना, वजन कम होना, बुखार, ठंड लगना, पेट के दाहिने हिस्से में दर्द, गहरे रंग का पेशाब या पीले रंग का मल त्याग।

ऐसे प्रारंभिक टेस्ट जिन्हें आपको करवाने की ज़रूरत पड़ सकती है

शारीरिक जाँच। आपका GP आपके उदर (पेट के आसपास के हिस्से) की जाँच करेंगे और आपके लक्षणों के बारे में आपसे सवाल पूछेंगे।

ब्लड टेस्ट (रक्त जांच)। आपके रक्त का सैंपल लिया जाएगा। टेस्ट में पूर्ण (फुल) ब्लड काउंट, लिवर की कार्य क्षमता और ट्यूमर मार्कर टेस्ट शामिल होंगे।

निदान और स्टेजिंग

यह देखने के लिए कि क्या आप बिलियरी कैंसर से पीड़ित हैं या नहीं, विशेषज्ञ द्वारा और ज़्यादा टेस्ट किए जाएंगे। आपकी किसी भी चिकित्सीय समस्या का पता लगाने की प्रक्रिया को **निदान** कहा जाता है।

ऐसा हो सकता है कि आपको एक या कई टेस्ट करवाने पड़ें:

CT स्कैन। यदि यह आपने पहले से नहीं करवाया है।

मैग्नेटिक रेज़ोनेंस इमेजिंग (MRI) स्कैन। एक प्रकार का स्कैन जो शरीर के अंदर की विस्तृत तस्वीर लेने के लिए मज़बूत चुम्बकीय और रेडियोफ्रीक्वेंसी तरंगों का उपयोग करता है।

मैग्नेटिक रेज़ोनेंस कोलांगियोपैन्क्रियोटोग्राफी (MRCP)। MRI स्कैन का एक प्रकार जिसका उपयोग पित्ताशय और पित्त नलिकाओं की जांच के लिए किया जाता है।

एंडोस्कोपिक अल्ट्रासाउंड (EUS)। इस प्रक्रिया में कैमरे के साथ पतली ट्यूब (जिसे एंडोस्कोप कहा जाता है) का उपयोग किया जाता है, जिसे आपके मुँह में डाल कर आपके पेट तक ले जाया जाता है। इसमें ध्वनि तरंगों का उपयोग करते हुए पित्ताशय और पित्त नलिकाओं की तस्वीरें ली जाती हैं। यह प्रक्रिया हल्की सामान्य एनेस्थेटिक स्थिति (जिसमें रोगी बेहोश होता है) के तहत की जाती है।

पॉज़िट्रॉन एमिशन टोमोग्राफी (PET) स्कैन। रेडियोएक्टिव ग्लूकोज़ की छोटी मात्रा को आपके शरीर में इंजेक्ट किया जाता है और कैंसर कहाँ है, इसका पता लगाने के लिए आपके पूरे शरीर को स्कैन किया जाता है।

लेप्रोस्कोपी। आपके पेट के आसपास के हिस्सों पर छोटे चीरे लगाए जाते हैं। विशेषज्ञ द्वारा आपके पेट की गुहा में एक छोटा सा चीरा लगाकर छोटी ट्यूब अंदर डाली जाती है, जिसके सिरे पर कैमरा लगा होता है, ताकि आपके पित्ताशय, पित्त नलिकाओं और अन्य अंगों की जाँच की जा सके। इसे लेप्रोस्कोप के नाम से जाना जाता है। यह प्रक्रिया सामान्य एनेस्थेटिक स्थिति (जिसमें रोगी बेहोश होता है) के तहत की जाती है।

बायोप्सी। ऐसी प्रक्रिया जिसमें आपके पित्ताशय या पित्त नलिकाओं का सैंपल लेकर माइक्रोस्कोप के माध्यम से जाँच की जाती है। बायोप्सी EUS या लेप्रोस्कोपी के समय की जा सकती है।

स्टेजिंग। इन मिले-जुले टेस्ट्स के आधार पर यह पता लगाने में मदद मिलती है कि कैंसर किस स्टेज पर पहुँच गया है। स्टेजिंग के माध्यम से आपके लिए सबसे सही उपचार निर्धारित करने में मदद मिलती है।



समय-सीमाएँ

टेस्ट करवाने के दो सप्ताह के अंदर परिणाम उपलब्ध हो जाने चाहिए।



कुछ ऐसे सवाल जो आप पूछना चाह सकते हैं

- बिलियरी कैंसर क्या है?
- मुझे कौन से टेस्ट करवाने होंगे?
- टेस्ट/अपॉइंटमेंट में कितना खर्चा आएगा? (ऐसा हो सकता है कि आपको कुछ टेस्ट्स का भुगतान करना पड़े, सरकारी अस्पताल में भी)
- मुझे उपचार कहाँ से करवाना चाहिए? क्या मेरे पास कोई विकल्प है?
- मेरा कैंसर किस स्टेज पर है?
- मेरे लिए कौन-सी सहायता सेवाएँ उपलब्ध हैं?

उपचार

बिलियरी कैंसर के उपचार के लिए कई तरीके उपलब्ध हैं। आपका विशेषज्ञ आपके उपचार विकल्पों के बारे में आपसे बात करेगा।

आपका उपचार विशेषज्ञों की एक टीम द्वारा किया जाएगा, और सर्वोत्तम परिणाम प्राप्त करने के लिए आपको एक से ज़्यादा प्रकार के उपचार की ज़रूरत भी पड़ सकती है। ये टीम आपके और आपके परिवार या देखभालकर्ता के साथ मिलकर आपके उपचार की योजना बनाईगी। आपका उपचार जेनेटिक टेस्टिंग (आनुवंशिक जाँच) के आधार पर निर्धारित किया जा सकता है, जो आपके उपचार के प्रकार का निर्णय लेने में मददगार हो सकता है।

आपको एक या कई उपचार प्रदान किए जा सकते हैं:

सर्जरी वह प्रक्रिया है जिसमें कैंसर को काटकर निकाल दिया जाता है।

रेडिएशन थेरेपी में कैंसर कोशिकाओं को नष्ट करने और कैंसर को बढ़ने से रोकने के लिए एक्स-रे का उपयोग किया जाता है। रेडिएशन थेरेपी का उपयोग अकेले या कीमोथेरेपी के साथ किया जा सकता है।

कीमोथेरेपी में कैंसर कोशिकाओं को नष्ट करने और कैंसर को बढ़ने से रोकने के लिए दवाओं का उपयोग किया जाता है।

टार्गेटेड थेरेपी में कैंसर कोशिकाओं की विशिष्टताओं को लक्षित करके नष्ट करने और कैंसर को बढ़ने से रोकने के लिए दवाओं का उपयोग किया जाता है।

इम्यूनोथेरेपी कैंसर उपचार का ऐसा तरीका है जो शरीर की प्रतिरक्षा प्रणाली को कैंसर से लड़ने में सहायता करती है।

बिलियरी ड्रेनेज की ज़रूरत पीलिया का प्रबंधन करने के लिए पड़ सकती है, जो पित्त नलिकाओं में रुकावट के कारण होता है। इसे त्वचा में सुई चुभोकर या फ़िर स्टेंट (ट्यूब) डालने के लिए एंडोस्कोप का प्रयोग करके किया जा सकता है।

उपचारों के बारे में और ज़्यादा जानकारी प्राप्त करने के लिए Cancer Council की वेबसाइट www.cancer.org.au/cancer-information/treatment पर जाएँ।

सहायक देखभाल (ऐसे उपचार या सेवाएँ जो आपके कैंसर के अनुभव के दौरान सहायता प्रदान करते हैं) भी उपलब्ध हैं।

आपको एक क्लिनिकल ट्रायल (नैदानिक परीक्षण) में भाग लेने का प्रस्ताव दिया जा सकता है।

क्लिनिकल ट्रायल्स

क्लिनिकल ट्रायल्स का उद्देश्य यह जाँचना होता है कि क्या नए उपचार सुरक्षित हैं और मौजूदा उपचारों से बेहतर काम करते हैं। क्लिनिकल ट्रायल्स के परिणामस्वरूप कैंसर से पीड़ित कई लोग अब बेहतर जीवन गुणवत्ता के साथ लंबे समय तक जीवन जी रहे हैं।

और ज़्यादा जानकारी के लिए Australian Cancer Trials की वेबसाइट www.australianclinicaltrials.gov.au/about/find पर जाएँ।

कॉम्प्लीमेंटरी थेरेपीज़ (पूरक उपचार)

आप जिन कॉम्प्लीमेंटरी थेरेपीज़ (विटामिन जैसे डाइटरी सप्लीमेंट्स [पूरक आहार] सहित) का उपयोग करते हैं या करना चाहते हैं, उनके बारे में अपनी हेल्थकेयर टीम से बात करें। हो सकता है कि विटामिन जैसी सामान्य चीज़ भी आपके उपचार के साथ अच्छी तरह से काम न करे।



समय-सीमाएँ

उपचार के निर्णय के चार सप्ताह के अंदर उपचार शुरू हो जाना चाहिए।



दूसरी राय लेने के लिए, आप अपने GP से किसी अन्य विशेषज्ञ को रेफर करने के लिए कह सकते हैं।



कुछ ऐसे सवाल जो आप पूछना चाह सकते हैं

- आप किस उपचार का सुझाव देते हैं?
- उपचार के लिए मुझे कहाँ जाना होगा?
- उपचार पर कितना खर्चा होगा और मुझे खुद से कितने खर्च का भार उठाना होगा?
- कौन सी गतिविधियाँ/व्यायाम मुझे उपचार के दौरान और बाद में मदद करेंगे?
- क्या मैं इसके साथ भी काम कर सकता/ती हूँ?
- उपचार से मेरे दैनिक जीवन पर क्या प्रभाव होगा?
- मेरी टीम में कौन-कौन से लोग शामिल हैं और मेरा मुख्य संपर्क व्यक्ति कौन है?
- उपचार से मुझे कौन से दुष्प्रभावों का सामना करना पड़ सकता है?
- यदि मैं अस्वस्थ महसूस कर रहा/ही हूँ या मेरे कोई सवाल हैं तो मैं किससे संपर्क करूँ?
- क्या उपचार के कारण बच्चे पैदा करने की मेरी क्षमता प्रभावित होगी?



लागत के बारे में निर्णय

आपको कुछ अपॉइंटमेंट, टेस्ट, दवाएँ, आवास, यात्रा या पार्किंग के लिए भुगतान करना पड़ सकता है।

अपने GP, विशेषज्ञ या निजी स्वास्थ्य बीमाकर्ता (प्राइवेट हेल्थ इंश्योरर) (यदि आपके पास कोई है) से बात करें ताकि आप यह जान सकें कि क्या कवर किया जाता है और आपको खुद से कितने खर्च का भार उठाना होगा। यदि आपको खर्च संबंधी कोई चिंता है, तो अपनी हेल्थकेयर टीम या किसी सामाजिक कार्यकर्ता से निम्नलिखित के बारे में बात करें:

- बल्क-बिल किए जाना या पब्लिक सिस्टम (सरकारी प्रणाली) में उपचार प्राप्त करना
- उपचार के दौरान आवास के साथ सहायता
- आपके उपचार का संभावित वित्तीय प्रभाव।

किसी हेल्थ प्रोफेशनल से वित्तीय सहायता के बारे में बात करने के लिए, आप Cancer Council को **13 11 20** पर कॉल कर सकते हैं।

लागतों के बारे में और ज़्यादा जानकारी के लिए, Cancer Council के वित्तीय सहायता वेबपेज www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance और उपचार के लिए भुगतान वेबपेज www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance/what-will-i-have-to-pay-for-treatment।

रोग से उबरना (रिकवरी)

कैंसर के उपचार के कारण शारीरिक और भावनात्मक परिवर्तनों का सामना करना पड़ सकता है।

फ़ॉलो-अप देखभाल का प्लान

आपकी हेल्थकेयर टीम आपके और आपके GP के लिए योजना बनाने के लिए आपके साथ काम करेगी। इस योजना में निम्नलिखित के बारे में बताया जाएगा:

- उपचार के बाद आपका मुख्य संपर्क व्यक्ति कौन है
- फ़ॉलो-अप में क्या होगा, आपकी जाँच कितनी बार की जानी चाहिए और आपको कौन से टेस्ट करवाने की सलाह दी जाएगी (और इनका उद्देश्य क्या होगा)
- उपचार के किन्हीं दुष्प्रभावों को जानना और उनसे निपटना
- यदि आपको लगता है कि आप कैंसर से दोबारा पीड़ित हो गए हैं या इसकी स्थिति और बिगड़ गई है, तो जितनी जल्दी हो सके, सहायता कैसे प्राप्त की जाए।

बहुत से लोगों को यह डर लगता है कि वे दोबारा कैंसर से पीड़ित हो जाएँगे। आपके विशेषज्ञ और हेल्थकेयर टीम आपकी ज़रूरतों के बारे में आपसे बात करेंगे और आपको अन्य हेल्थ प्रोफेशनल्स एवं सामुदायिक सहायता सेवाओं के लिए रेफ़र कर सकती है।

अन्य जानकारी जिसे आप प्राप्त कर सकते हैं:

- कैंसर से दोबारा पीड़ित होने के ध्यान देने योग्य संकेत और लक्षण
- उपचार के बाद लंबे समय के बाद महसूस होने वाले प्रभाव और विशेषज्ञ जिनसे आपको मिलने की ज़रूरत पड़ सकती है
- रोग से उबरने (रिकवरी) और स्वस्थ रहने के लिए स्वस्थ जीवनशैली के विकल्पों का चयन करने के बारे में जानकारी।

और ज़्यादा जानकारी के लिए Cancer Council की वेबसाइट www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-diagnosis/after-cancer-treatment और Australian Cancer Survivorship Centre की वेबसाइट www.petermac.org/cancersurvivorship पर जाएँ।



कुछ ऐसे सवाल जो आप पूछना चाह सकते हैं

- यदि मैं अस्वस्थ महसूस कर रहा/ही हूँ तो मुझे किससे संपर्क करना चाहिए?
- मैं जितना ज़्यादा मुमकिन हो, उतना स्वस्थ रहने के लिए क्या कर सकता/ती हूँ?
- मैं और ज़्यादा सहायता कहाँ से प्राप्त कर सकता/ती हूँ?

एडवांस्ड कैंसर से पीड़ित होते हुए जीवन व्यतीत करना

यदि आप कैंसर से दोबारा पीड़ित होते हैं

कभी-कभार उपचार होने के बाद भी आप कैंसर से दोबारा पीड़ित हो सकते हैं। यह आपके शरीर में दोबारा उसी जगह पर या कहीं और हो सकता है।

यदि आप कैंसर से दोबारा पीड़ित होते हैं, तो आपको उस विशेषज्ञ या अस्पताल के पास भेजा जा सकता है जहाँ पहले आपका इलाज हुआ था, या फिर आपको किसी अन्य विशेषज्ञ के पास भेजा जा सकता है।

कैंसर के फैलाव, ये कितनी तेज़ी से बढ़ सकता है और आपके लक्षणों के आधार पर उपचार निर्धारित किया जाएगा।



कुछ ऐसे सवाल जो आप पूछना चाह सकते हैं

- कैंसर किस जगह पर है और क्या यह फैल चुका है?
- मेरे लिए उपचार के विकल्प क्या हैं?
- इस बात की क्या संभावनाएँ हैं कि इस बार उपचार कारगर होगा?
- क्या कोई क्लिनिकल ट्रायल उपलब्ध है?
- मैं और कहाँ से सहायता प्राप्त कर सकता/ती हूँ?

अग्रिम देखभाल योजना (एडवांस्ड केयर प्लानिंग)

आपके GP या हेल्थ केयर टीम आपसे, आपके परिवार और देखभालकर्ता से आपके भविष्य की चिकित्सा और स्वास्थ्य सेवा उपचार की आपकी प्राथमिकताओं के बारे में बात कर सकती है। इससे आपको ऐसे समय के लिए अपनी इच्छाओं और प्राथमिकताओं के बारे में सोचने और बताने का अवसर मिलता है, जब आप अपने लिए निर्णय नहीं ले सकते हैं या उनके बारे में बता नहीं सकते हैं। अग्रिम देखभाल योजना स्वैच्छिक है, और आप ऐसा करना चाहते हैं या नहीं, यह आप पर निर्भर करता है।

अग्रिम देखभाल निर्देश (एडवांस्ड केयर डायरेक्टिव)

अग्रिम देखभाल निर्देश कानूनी रूप से बाध्यकारी दस्तावेज़ है जिसे आप अपने परिवार और हेल्थकेयर टीम को ऐसे समय में अपने पसंदीदा उपचार और देखभाल के ढंग के बारे में बताने के लिए करते हैं जब आप अपने स्वास्थ्य के कारण स्वयं निर्णय लेने की स्थिति में नहीं होते हैं। और ज़्यादा जानकारी के लिए Advance Care Planning Australia की वेबसाइट www.advancecareplanning.org.au पर जाएँ।

प्रशामक देखभाल (पैलियेटिव केयर)

आपका विशेषज्ञ आपको प्रशामक देखभाल सेवाओं के लिए रेफर कर सकता है, लेकिन इसका मतलब हर बार जीवन के अंत तक देखभाल नहीं होता है। आजकल कैंसर से पीड़ित या कैंसर से दोबारा पीड़ित होने पर लोगों को इन सेवाओं के लिए बहुत पहले से ही रेफर किया जा सकता है। प्रशामक देखभाल से आपको अपना जीवन जितना मुमकिन हो उतने बेहतर रूप से व्यतीत करने में मदद मिलती है, जिसमें अपने दर्द और लक्षणों को प्रबंधित करना भी शामिल है। यह देखभाल घर पर, अस्पताल में या आपके द्वारा चुने गए किसी अन्य स्थान पर भी हो सकती है।



अपने GP या विशेषज्ञ से बात करें या
Palliative Care Australia की वेबसाइट
www.palliativecare.org.au पर जाएँ।

उपचार के बारे में निर्णय लेना

आप उपचार बिल्कुल न करवाने, या दर्द और बेचैनी को कम करने के लिए केवल कुछ उपचार करवाने का निर्णय ले सकते हैं। आप अपने निर्णय के बारे में अपनी हेल्थकेयर टीम, GP, परिवार और देखभालकर्ताओं से बात करना चाह सकते हैं।

और ज़्यादा जानकारी के लिए Cancer Council की वेबसाइट www.cancer.org.au/cancer-information/treatment/advanced-cancer-treatment पर जाएँ।



कुछ ऐसे सवाल जो आप पूछना चाह सकते हैं

- मेरे लक्षणों को कम करने के लिए आप क्या कर सकते हैं?
- यदि घर पर मेरा परिवार और मित्र मेरी देखभाल करते हैं तो मुझे कौन सी अतिरिक्त सहायता मिल सकती है?
- जो हो रहा है, क्या आप उसके बारे में मुझे अपने परिवार से बात करने में मदद कर सकते हैं?
- मेरे परिवार या देखभालकर्ता के लिए कौन सी सहायता उपलब्ध है?
- क्या मुझे सामुदायिक सहायता सेवा के लिए रेफर किया जा सकता है?

अस्वीकरण: अपने स्वास्थ्य को प्रभावित करने वाले मामलों के बारे में हमेशा अपने डॉक्टर के साथ सलाह-मशवरा करें। इस गाइड का उद्देश्य सामान्य परिचय प्रदान करना है और यह किसी भी प्रकार की पेशेवर चिकित्सा, कानूनी या वित्तीय सलाह के लिए विकल्प नहीं है। चिकित्सा और अनुसंधान समुदायों द्वारा कैंसर के बारे में जानकारी को लगातार अपडेट और संशोधित किया जा रहा है। हालाँकि प्रकाशन के समय सटीकता सुनिश्चित करने के लिए हर प्रकार की सावधानी का प्रयोग किया गया है, उपरोक्त प्रदान की गई जानकारी के उपयोग से या उस पर निर्भरता से होने वाली किसी भी चोट, हानि या क्षति के लिए, Pancare Foundation और उसके सदस्य सभी दायित्वों से मुक्त हैं।

March 2026 में प्रकाशित।

यह संसाधन बिलियरी कैंसर से पीड़ित लोगों के लिए ऑप्टिमल केयर पाथवे से प्राप्त जानकारी पर आधारित है। (पहला संस्करण), www.cancer.org.au/OCP पर उपलब्ध है।